

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Чичиланова Светлана Анатольевна
Должность: И.о. ректора
Дата подписания: 10.04.2021
Уникальный идентификатор документа:
f509a082b2ede1c8614954f880c712eb5dc9d246

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Южно-Уральский государственный аграрный университет»



УТВЕРЖДАЮ.
И.о. ректора ФГБОУ ВО
Южно-Уральский ГАУ
_____ С.А. Чичиланова
_____ 2021г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.02 Иностранный язык

Направление подготовки – **19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии**
Направленность программы – **Технология и товароведение пищевых продуктов и функционального и специализированного назначения и общественного питания**
Квалификация – **«Исследователь. Преподаватель-исследователь»**
Форма обучения – **очная (заочная)**

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (Немецкий язык) составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 30.07.2014 г. № 884 (с изменениями в соответствии с приказом Минобрнауки России от 30.04.2015г. № 464). Рабочая программа дисциплины предназначена для подготовки кадров высшей квалификации по направлению **19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии**, направленность - **Технология и товароведение пищевых продуктов и функционального специализированного назначения и общественного питания**.

Дисциплина «Иностранный язык» (Немецкий язык) направлена на подготовку к сдаче кандидатского экзамена.

При изучении дисциплины «Иностранный язык» (Немецкий язык), при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации аспирантов университет вправе применять электронное обучение, дистанционные образовательные технологии.

Настоящая рабочая программа дисциплины составлена в рамках основной профессиональной образовательной программы и учитывает особенности обучения при инклюзивном образовании лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.

Составитель – кандидат педагогических наук, доцент

Чичиланова С.А.

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры «Социально-гуманитарные дисциплины и русский язык как иностранный» 13 апреля 2021г., протокол № 9.

Зав. кафедрой «Социально-гуманитарные дисциплины и русский язык как иностранный»

Чичиланова С.А.

Рабочая программа дисциплины одобрена методической комиссией Южно-Уральского ГАУ 20 апреля 2021г., протокол № 1.

Председатель методической комиссии,
доктор филологических наук, доцент

Халупо О.И.

СОДЕРЖАНИЕ

| | | |
|------|--|----|
| 1. | Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП | 4 |
| 1.1. | Цель и задачи дисциплины..... | 4 |
| 1.2. | Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения ОПОП | 4 |
| 2. | Место дисциплины в структуре ОПОП | 7 |
| 3. | Объем дисциплины и виды учебной работы | 8 |
| 3.1. | Распределение объема дисциплины по видам учебной работы | 8 |
| 3.2. | Распределение учебного времени по разделам и темам..... | 8 |
| 4. | Структура и содержание дисциплины | 9 |
| 4.1. | Содержание дисциплины | 9 |
| 4.2. | Содержание лекций..... | 10 |
| 4.3. | Содержание практических занятий | 10 |
| 4.4. | Виды и содержание самостоятельной работы..... | 11 |
| 5. | Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации | 11 |
| 6. | Основная и дополнительная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины..... | 12 |
| 7. | Методические материалы по освоению дисциплины..... | 12 |
| 8. | Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения и информационных справочных систем..... | 13 |
| 9. | Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине | 13 |
| | Приложение №1. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине..... | 14 |
| | Лист регистрации изменений..... | 47 |

1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

1.1. Цель и задачи дисциплины

Аспирант по направлению подготовки 19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии должен быть подготовлен к следующим видам профессиональной деятельности: научно-исследовательской деятельности в области промышленных биотехнологий и экологии; преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования.

Цель дисциплины – формирование у аспирантов навыков владения немецким языком как средством профессиональной и межкультурной коммуникации в научно-исследовательской и преподавательской деятельности.

Основные задачи дисциплины:

- совершенствование речевых умений и языковых навыков в устной и письменной формах;
- развитие познавательных и исследовательских умений с использованием иностранного языка на основе информационно-коммуникационных технологий;
- развитие навыков поиска и оценки информации на иностранном языке;
- формирование навыков использования языковых средств при создании письменного и устного научного текста на иностранном языке;
- увеличение запаса лексических единиц общего, терминологического и профессионального характера.

1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения ОПОП

| Индекс и содержание компетенции | Этапы формирования компетенции | Планируемые результаты обучения |
|--|--------------------------------|--|
| УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач | I | <p>Знать: особенности представления результатов научной деятельности в устной форме при работе в российских исследовательских коллективах. (УК-3–31)</p> <p>Уметь: следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач. (УК-3–31)</p> <p>Владеть: навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах. (УК-3–31)</p> |

| Индекс и содержание компетенции | Этапы формирования компетенции | Планируемые результаты обучения |
|---|--------------------------------|---|
| | II | <p>Знать: особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах. (УК-3-32)</p> <p>Уметь: осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом. (УК-3-У2)</p> <p>Владеть: технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке. (УК-3-В2)</p> |
| УК-4 готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языке | I | <p>Знать: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4-31).</p> <p>Уметь: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках (УК-4-У1).</p> <p>Владеть: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках (УК-4-В1).</p> |
| | II | <p>Знать: технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках (УК-4-32).</p> <p>Уметь: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках (УК-4-У2).</p> <p>Владеть: различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках (УК-4-В2)</p> |
| УК-6 способность планировать и решать задачи собственного | I | <p>Знать: содержание процесса целеполагания профессионального и личностного развития, его особенности. (УК-6-31)</p> |

| Индекс и содержание компетенции | Этапы формирования компетенции | Планируемые результаты обучения |
|--|--------------------------------|--|
| профессионального и личностного развития | | <p>Уметь: осуществлять личностный выбор в различных профессиональных и морально-ценностных ситуациях. (УК-6–У1)</p> <p>Владеть: способами выявления и оценки индивидуально-личностных качеств. (УК-6–В1)</p> |
| | II | <p>Знать: способы реализации при решении профессиональных задач, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда ситуациях, оценивать последствия. (УК-6–32)</p> <p>Уметь: оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой и обществом. (УК-6–У2)</p> <p>Владеть: способами выявления и оценки профессионально-значимых качеств и путями достижения более высокого уровня их развития. (УК-6–В2)</p> |
| ОПК-5 способность и готовность к использованию образовательных технологий, методов и средств обучения для достижения планируемых результатов обучения | I | <p>Знать: аспекты использования образовательных технологий для достижения планируемых результатов обучения. (ОПК-5–31)</p> <p>Уметь: использовать образовательные технологии для достижения планируемых результатов обучения. (ОПК-5–У1)</p> <p>Владеть: способностью и готовностью к использованию образовательных технологий для достижения планируемых результатов обучения. (ОПК-5–В1)</p> |
| | II | <p>Знать: аспекты использования методов и средств обучения для достижения планируемых результатов обучения. (ОПК-5–31)</p> <p>Уметь: использовать методы и средства обучения для достижения планируемых результатов обучения. (ОПК-5–У2)</p> <p>Владеть: способностью и готовностью к использованию методов и средств обучения для достижения планируемых результатов обучения. (ОПК-4–В2)</p> |
| ОПК-6 способность и готовность к разработке комплексного методического обеспечения основных профессиональных и | I | <p>Знать: основные этапы разработки комплексного методического обеспечения основных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов. (ОПК-6–31)</p> <p>Уметь: разрабатывать комплексное методическое обеспечение основных</p> |

| Индекс и содержание компетенции | Этапы формирования компетенции | Планируемые результаты обучения |
|---|--------------------------------|--|
| дополнительных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов | | профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов. (ОПК-6–У1) Владеть: способностью и готовностью к разработке комплексного методического обеспечения основных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов. (ОПК-6–В1) |
| | II | Знать: основные этапы разработки комплексного методического обеспечения дополнительных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов. (ОПК-6–З2) Уметь: разрабатывать комплексное методическое обеспечение дополнительных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов. (ОПК-6–У2) Владеть: способностью и готовностью к разработке комплексного методического обеспечения дополнительных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов. (ОПК-6–В2) |

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» (Немецкий язык) относится к дисциплинам базовой части Блока 1 (Б1.Б.02) основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению **19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии, направленность - Технология и товароведение пищевых продуктов и функционального специализированного назначения и общественного питания.**

Дисциплины (практики) и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предшествующими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами (практиками)

| № п/п | Наименование обеспечивающих (предшествующих) и обеспечиваемых (последующих) дисциплин, практик | Формируемые компетенции |
|--------------------------------------|--|-------------------------|
| Предшествующие дисциплины (практики) | | |
| 1. | Современные методы оценки качества пищевых продуктов | УК-3, УК-4 |
| 2. | Информационные технологии в научных исследованиях | УК-3, ОПК-5 |
| 3. | Современные методы оценки качества пищевых продуктов | УК-4 |
| Последующие дисциплины (практики) | | |
| 1. | Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности - производственная практика (научно-исследовательская) | УК-3, ОПК-5 |

| № п/п | Наименование обеспечивающих (предшествующих) и обеспечиваемых (последующих) дисциплин, практик | Формируемые компетенции |
|-------|--|-------------------------|
| 2. | Процессы и аппараты пищевых производств | УК-4, ОПК-6 |
| 3. | Гомеостаз и питание | УК-4, ОПК-6 |
| 4. | Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности - производственная практика (педагогическая) | У-4, УК-6, ОПК-6 |
| 5. | Основы педагогики и психологии высшего образования | УК-6, ОПК-6 |
| 6. | Иностранный язык для научных целей | УК-4, ОПК-5 |
| 7. | Культура русской речи и профессионально ориентированная риторика | УК-4, ОПК-6 |

3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Дисциплина изучается во 2 семестре. Общая трудоемкость дисциплины распределяется по основным видам учебной работы в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ.

3.1. Распределение объема дисциплины по видам учебной работы

| Вид учебной работы | Количество часов/ЗЕТ |
|------------------------------------|----------------------|
| Контактная работа, всего | 108/3 |
| В том числе: | |
| Лекции (Л) | 36/1 |
| Практические занятия (ПЗ) | 72/2 |
| Самостоятельная работа (СР) | 54/1,5 |
| Контроль | 18/0,5 |
| Общая трудоемкость | 180/5 |

3.2. Распределение учебного времени по разделам и темам

| № п/п | Наименование разделов и тем | Всего, час | В том числе | | | |
|---|---|------------|-------------------|----|----|----------|
| | | | контактная работа | | СР | Контроль |
| | | | Л | ПЗ | | |
| Раздел 1. Научно-исследовательская сфера общения | | | | | | |
| 1.1. | Основы перевода научной литературы. Грамматика научной речи | 34 | 8 | 14 | 12 | |
| 1.2. | Методы обработки научной литературой. Грамматика научной речи | 36 | 8 | 16 | 12 | |
| Раздел 2. Профессиональная сфера общения | | | | | | |

| | | | | | | |
|------|--|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 2.1. | Основы профессиональной коммуникации в научно-преподавательской деятельности | 52 | 12 | 30 | 10 | |
| 2.2. | Перевод научной литературы по профилю | 40 | 8 | 12 | 20 | |
| | Общая трудоемкость | 180 | 36 | 72 | 54 | 18 |

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Содержание дисциплины

Академическая сфера

Университет: обучение, преподавание, научно-исследовательская работа. Почему мы выбираем послевузовское образование? Послевузовские программы и учёные степени. Виды программ в послевузовском образовании. Умения оформлять библиографический список: картотека. Устное академическое общение. Устные выступления. Лексические единицы: синонимы и антонимы; однокоренные слова; приставки, суффиксы; слова, образованные путём сокращения основ; слова, образованные путём слияния основ; заимствованные слова.

Профессиональная сфера

Реферирование. Аннотация. Исследовательское сообщение в письменной речи: основные мысли. Развивающие и поддерживающие сообщение детали в письменном научном докладе: описание. Развивающие и поддерживающие сообщение детали в письменном научном докладе: пояснение. Развивающие и поддерживающие сообщение детали в письменном научном докладе: использование стратегий убеждения. Стандартная письменная речь.

Научно-исследовательская сфера

Основы перевода научной литературы. Аннотация научной статьи. Автореферат. Стратегии предварительного написания научной исследовательской работы: введение в исследовательскую работу, определение темы исследования, выбор и сужение темы исследования, сбор информации, анализ, оценка источников. Стратегии предварительного написания научной исследовательской работы: разработка рабочих тезисов, написание заметок, обобщение, упорядочение заметок, написание плана работы. Стратегии предварительного написания научной исследовательской работы: первый вариант работы, проверка, редактирование, публикация.

Фонетика

Звуковая система. Особенности звуковой системы по сравнению со звуковой системой русского языка. Классификация гласных звуков. Особенности произношения гласных звуков. Понятие об артикуляции, однородности качества, отсутствии редукции, гласных фонемах, не имеющих аналогов в русском языке. Особенности произношения согласных звуков. Классификация по способу образования преграды, по месту образования преграды; по участию голосовых связок. Транскрипция. Ритмическая и смысловая группа, слогоделение, словесное ударение, акцентно-мелодическое оформление. Понятие речевого потока. Интонация стилистически нейтральной речи, звук и буква. Особенности орфографии. Основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации.

Грамматика (морфология и синтаксис)

Видовременные формы действительного и страдательного залога. Инфинитив и его функции. Инфинитивные конструкции. Причастие I и его функции. Причастие II и его функции. Распространенное определение. Модальные глаголы и модальные конструкции. Сослагательное наклонение. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Числительные и местоимения.

Лексика и фразеология

Стилистически нейтральная, наиболее употребительная лексика. Базовая терминология специальности. Логическая сочетаемость слов. Устойчивые выражения, наиболее распространенные формулы-клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение). Понятие дифференциации лексики по сферам применения. Бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная лексика.

Стили речи

Обиходно-литературный стиль. Понятия. Основные особенности. Официально-деловой стиль. Понятия. Характеристика. Научный стиль. Понятия. Сфера применения. Основные особенности.

4.2. Содержание лекций

| № п/п | Темы лекций | Кол-во часов |
|-------|--|--------------|
| 1. | Классификация и характеристика научных текстов. Объект и предмет современной теории перевода | 4 |
| 2. | Системный подход к изучению перевода научной литературы. Эквивалентность и адекватность перевода | 4 |
| 3. | Аннотирование. Реферирование. Перевод научной литературы как система. Системный подход | 4 |
| 4. | Рецензирование. Эссе. Единицы перевода | 4 |
| 5. | Организация презентаций. Язык презентаций. Межъязыковая асимметрия | 8 |
| 6. | Международные конференции. Структура и организация международных конференций. Типология переводческих ошибок | 4 |
| 7. | Специфика работы с научной литературой | 4 |
| 8. | Источники возникновения научной терминологии. Перевод как процесс межъязыковой трансформации | 4 |
| | Итого: | 36 |

4.3. Содержание практических занятий

| № п/п | Темы практических занятий | Кол-во часов |
|-------|--|--------------|
| 1. | Научные тексты как объект и предмет современной теории перевода. Повторение временных форм | 6 |
| 2. | Собственно научные тексты. Академические тексты. Учебно-справочные тексты. Согласование времен изъявительного наклонения | 4 |
| 3. | Информационные тексты. Технические тексты. Инфинитив и его функции. Инфинитивные конструкции | 4 |
| 4. | Аннотирование. Прямая и косвенная речь | 6 |
| 5. | Реферирование. Условное наклонение | 6 |
| 6. | Рецензирование. Эссе. Местоимения | 4 |
| 7. | Организация презентаций. Имя существительное | 6 |
| 8. | Язык презентаций. Сослагательное наклонение | 6 |
| 9. | Международные конференции. Повелительное наклонение | 6 |

| № п/п | Темы практических занятий | Кол-во часов |
|-------|---|--------------|
| 10. | Организация международных конференций. Числительные | 6 |
| 11. | Адекватность, эквивалентность и оценка перевода. Перевод сокращений | 6 |
| 12. | Перевод научной литературы по направлению подготовки | 6 |
| 13. | Перевод научной литературы по профилю | 6 |
| | Итого | 72 |

4.4. Виды и содержание самостоятельной работы

4.4.1. Виды самостоятельной работы

| Виды самостоятельной работы | Количество часов |
|---|------------------|
| Подготовка к практическим занятиям | 20 |
| Самостоятельное изучение отдельных тем и вопросов | 22 |
| Подготовка к экзамену | 12 |
| Итого | 54 |

4.4.2. Содержание самостоятельной работы

| № п/п | Тема самостоятельной работы | Кол-во часов |
|-------|--|--------------|
| 1. | Научные тексты как объект и предмет современной теории перевода. Повторение времен изъявительного наклонения | 4 |
| 2. | Собственно научные тексты. Академические тексты. Учебно-справочные тексты. Согласование времен. Информационные тексты. Технические тексты. Инфинитив и его функции. Инфинитивные конструкции | 6 |
| 3. | Аннотирование. Условное наклонение. Реферирование. Прямая и косвенная речь. Рецензирование. Эссе. Местоимения | 20 |
| 4. | Язык презентаций. Имя существительное. Повелительное наклонение. Организация презентаций. | 6 |
| 5. | Организация международных конференций. Числительные. Международные конференции. | 6 |
| 6. | Адекватность, эквивалентность и оценка перевода. Перевод сокращений | 6 |
| 7. | Перевод научной литературы по профилю | 6 |
| | Итого: | 54 |

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации

Для установления соответствия уровня подготовки обучающихся требованиям ФГОС ВО разработан фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине. Фонд оценочных средств представлен в Приложении №1.

6. Основная и дополнительная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины

Основная и дополнительная учебная литература имеется в Научной библиотеке и электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ.

Основная:

1. Коновалова, Т.А. Методические рекомендации по работе с различными видами чтения и анализа профессионально-ориентированных текстов на немецком языке для аспирантов : методическое пособие / Т.А. Коновалова ; Уральская государственная архитектурно-художественная академия. – Екатеринбург : Архитектон, 2013. – 41 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436871> – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.

2. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник / ; под ред. Н. А. Коляда; Министерство образования и науки Российской Федерации; Южный федеральный университет - Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2016 - 284 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461985>

Дополнительная:

1. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник / ; под ред. Н. А. Коляда; Министерство образования и науки Российской Федерации; Южный федеральный университет - Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2016 - 284 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461985>

2. Юрина М. В. Deutsch für den Beruf [Электронный ресурс]: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) / М.В. Юрина - Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014 - 94 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158>

7. Методические материалы по освоению дисциплины

Учебно-методические разработки имеются в Научной библиотеке и электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ:

1. Бешапошникова Л. П. Немецкий язык в сельском хозяйстве [Текст]: учебное пособие / Л. П. Бешапошникова, К. Фукс - М.: ИД ООО "ДЛВ Агродело", 2009 - 342 с.

2. Жаркова Т. И. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие для аспирантов и соискателей / Т.И. Жаркова - Челябинск: ЧГАКИ, 2007 - 128 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492776>

3. Немецкий язык для аспирантов [Электронный ресурс] : методические указания для контактной и самостоятельной работы / сост. Н. А. Ригина ; Южно-Уральский ГАУ .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2019 .— 47 с. : табл - Режим доступа: <http://192.168.0.1:8080/localdocs/lang/44.pdf>

4. Филиппова, И.Н. Сравнительная типология немецкого и русского языков : учебное пособие / И.Н. Филиппова. - М. : Флинта, 2013. - 128 с. - ISBN 978-5-9765-1241-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114740>

8. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения и информационных справочных систем

В Научной библиотеке с терминальных станций предоставляется доступ к базам данных:

В Научной библиотеке с терминальных станций предоставляется доступ к базам данных:

1. Единое окно доступа к учебно-методическим разработкам <https://юургау.рф>
2. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
3. Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru>
4. Scopus <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus>
5. Web of Science <http://apps.webofknowledge.com>
6. Научная электронная библиотека <https://elibrary.ru/>

Лицензионное программное обеспечение:

Операционная система Microsoft Windows; Офисный пакет Microsoft Office; Программный комплекс для тестирования знаний **MyTestXPro 11.0**; Антивирус Kaspersky Endpoint Security; Операционная система специального назначения «Astra Linux Special Edition» с офисной программой LibreOffice.

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Перечень учебных лабораторий, аудиторий, компьютерных классов

401 - Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;

405 - Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

42 – помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду

Перечень основного учебно-лабораторного оборудования

1. ЖК Телевизор (ViewSonicN 3260 (№ 310104624)
2. Магнитола PHILIPSAZ 1830/12
3. Ноутбук 7,3” ASUS (X756UA-TY091TX) (HD) i3 6100U (2.3) WIN10 (№ 4101341855)
4. DVD и видеопроигрыватель LGDC 675X (№ 310104625)

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине

Б1.Б.02 Иностранный язык (Немецкий язык)

**1. Контролируемые результаты обучения по дисциплине,
характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение
планируемых результатов освоения ОПОП**

| Индекс и содержание компетенции | Этапы формирования компетенции | Контролируемые результаты обучения |
|--|--------------------------------|--|
| <p>УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач</p> | I | <p>Знать: особенности представления результатов научной деятельности в устной форме при работе в российских исследовательских коллективах. (УК-3–31)</p> <p>Уметь: следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач. (УК-3–31)</p> <p>Владеть: навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах. (УК-3–31)</p> |
| | II | <p>Знать: особенности представления результатов научной деятельности в устной письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах. (УК-3–32)</p> <p>Уметь: осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом. (УК-3–У2)</p> <p>Владеть: технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке. (УК-3–В2)</p> |
| <p>УК-4 готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языке</p> | I | <p>Знать: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4-31).</p> <p>Уметь: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках (УК-4-У1).</p> <p>Владеть: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках (УК-4-В1).</p> |

| Индекс и содержание компетенции | Этапы формирования компетенции | Контролируемые результаты обучения |
|--|--------------------------------|---|
| | II | <p>Знать: технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках (УК-4-32).</p> <p>Уметь: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках (УК-4-У2).</p> <p>Владеть: различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках (УК-4-В2)</p> |
| УК-6 способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития | I | <p>Знать: содержание процесса целеполагания профессионального и личностного развития, его особенности. (УК-6-31)</p> <p>Уметь: осуществлять личностный выбор в различных профессиональных и морально-ценностных ситуациях. (УК-6-У1)</p> <p>Владеть: способами выявления и оценки индивидуально-личностных качеств. (УК-6-В1)</p> |
| | II | <p>Знать: способы реализации при решении профессиональных задач, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда ситуациях, оценивать последствия. (УК-6-32)</p> <p>Уметь: оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой и обществом. (УК-6-У2)</p> <p>Владеть: способами выявления и оценки профессионально-значимых качеств и путями достижения более высокого уровня их развития. (УК-6-В2)</p> |
| ОПК-5 способность и готовность к использованию образовательных технологий, методов и средств обучения для достижения планируемых результатов обучения | I | <p>Знать: аспекты использования образовательных технологий для достижения планируемых результатов обучения. (ОПК-5-31)</p> <p>Уметь: использовать образовательные технологии для достижения планируемых результатов обучения. (ОПК-5-У1)</p> <p>Владеть: способностью и готовностью к использованию образовательных технологий для достижения планируемых результатов обучения. (ОПК-5-В1)</p> |

| Индекс и содержание компетенции | Этапы формирования компетенции | Контролируемые результаты обучения |
|---|--------------------------------|---|
| | II | <p>Знать: аспекты использования методов и средств обучения для достижения планируемых результатов обучения. (ОПК-5–31)</p> <p>Уметь: использовать методы и средства обучения для достижения планируемых результатов обучения. (ОПК-5–У2)</p> <p>Владеть: способностью и готовностью к использованию методов и средств обучения для достижения планируемых результатов обучения. (ОПК-4–В2)</p> |
| <p>ОПК-6 способность и готовность к разработке комплексного методического обеспечения основных профессиональных и дополнительных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов</p> | I | <p>Знать: основные этапы разработки комплексного методического обеспечения основных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов. (ОПК-6–31)</p> <p>Уметь: разрабатывать комплексное методическое обеспечение основных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов. (ОПК-6–У1)</p> <p>Владеть: способностью и готовностью к разработке комплексного методического обеспечения основных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов. (ОПК-6–В1)</p> |
| | II | <p>Знать: основные этапы разработки комплексного методического обеспечения дополнительных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов. (ОПК-6–32)</p> <p>Уметь: разрабатывать комплексное методическое обеспечение дополнительных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов. (ОПК-6–У2)</p> <p>Владеть: способностью и готовностью к разработке комплексного методического обеспечения дополнительных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов. (ОПК-6–В2)</p> |

2. Методические материалы, необходимые для оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этап(ы) формирования компетенций

В данном разделе приведены методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций по дисциплине «Иностранный язык» (Немецкий язык), применительно к каждому из используемых видов текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

2.1. Учебно-методические разработки, необходимые для оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этап(ы) формирования компетенций

Учебно-методические разработки имеются в Научной библиотеке и электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ:

1. Бешапошникова Л. П. Немецкий язык в сельском хозяйстве [Текст]: учебное пособие / Л. П. Бешапошникова, К. Фукс - М.: ИД ООО "ДЛВ Агродело", 2009 - 342 с.

2. Жаркова Т. И. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие для аспирантов и соискателей / Т.И. Жаркова - Челябинск: ЧГАКИ, 2007 - 128 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492776>

3. Немецкий язык для аспирантов [Электронный ресурс] : методические указания для контактной и самостоятельной работы / сост. Н. А. Ригина ; Южно-Уральский ГАУ .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2019 .— 47 с. : табл - Режим доступа: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/44.pdf>

4. Филиппова, И.Н. Сравнительная типология немецкого и русского языков : учебное пособие / И.Н. Филиппова. - М. : Флинта, 2013. - 128 с. - ISBN 978-5-9765-1241-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114740>

2.2. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства представляют собой фонд контрольных заданий, а также описаний форм и процедур, предназначенных для определения степени сформированности результатов обучения обучающегося по конкретной дисциплине.

К **оценочным средствам** результатов обучения относятся:

2.2.1. Устный опрос

Устный опрос – диалог преподавателя с аспирантом, цель которого – систематизация и уточнение имеющихся у него знаний, проверка его индивидуальных возможностей усвоения материала.

Виды заданий

Задание 1. Чтение и письменный перевод со словарем отрывка из научного текста по направлению подготовки.

Задание 2. Чтение без словаря и аннотирование отрывка из научного текста по направлению подготовки.

Задание 3. Чтение без словаря и рецензирование отрывка из научного текста по направлению подготовки.

Задание 4. Просмотровое чтение отрывка научного текста по направлению подготовки и передача его содержания на русском языке.

Задание 5. Представление доклада на научной конференции по направлению подготовки.

Задание 6. Ответы на вопросы по теме научного исследования.

Задание 7. Беседа с преподавателем по теме научного исследования.

| Оценка (балл) | Критерии оценивания |
|-----------------------|---|
| 5 (отлично) | Аспирант продемонстрировал очень хорошее умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере: очень хорошее владение нормами изучаемого языка и правильное использование их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного сообщения; очень хорошее владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации общения в пределах программных требований; отсутствие затруднений при чтении оригинальной литературы по специальности; очень хорошие навыки поискового и просмотрового чтения; умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения |
| 4 (хорошо) | Аспирант продемонстрировал в целом хорошее умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере: хорошее владение нормами изучаемого языка и в целом правильное использование их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения; хорошее владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований; незначительные затруднения при чтении оригинальной литературы по специальности, навыки языковой и контекстуальной догадки; хорошие навыки просмотрового чтения; умение достаточно точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ отдельных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения |
| 3 (удовлетворительно) | Аспирант продемонстрировал посредственное умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере; посредственное владение нормами изучаемого языка и отсутствие умения их использования в речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения; посредственное владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований; недостаточная содержательность и логичность; очевидные |

| Оценка (балл) | Критерии оценивания |
|-------------------------|---|
| | затруднения при чтении оригинальной литературы по специальности; отсутствие основных страноведческих и профессиональных знаний, навыков языковой и контекстуальной догадки; посредственные навыки просмотрового чтения; недостаточное умение извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения |
| 2 (неудовлетворительно) | Аспирант продемонстрировал неумение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере: отсутствие владения нормами изучаемого языка и полное неумение их использования в речевой коммуникации; отсутствие владения монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований; неумение строить логичное, связное, содержательно и структурно завершенное, нормативное высказывание, отвечающее требованиям содержательности в соответствии с коммуникативным намерением; полное отсутствие умений и навыков чтения оригинальной литературы по специальности; полное отсутствие страноведческих и профессиональных знаний, навыков языковой и контекстуальной догадки; полное отсутствие навыков просмотрового чтения; неумение извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения |

Текст 1

DIE ASPIRANTUR IN RUSSLAND

Eine Form der Heranbildung von wissenschaftlichem Nachwuchs für die Forschung in der Akademie der Wissenschaften Russlands ist die Aspirantur. In die Aspirantur werden junge Leute aufgenommen, die eine abgeschlossene Hochschulbildung besitzen und die Aufnahmeprüfungen bestanden haben. Bei der Aufnahme werden folgende Prüfungen abgelegt: in Philosophie, in einer Fremdsprache und im Spezialfach.

In Russland gibt es zwei Formen der Aspirantur: die Direkt- und die Fernaspirantur. Die Ausbildung in der Direktaspirantur dauert normalerweise drei Jahre und in der Fernaspirantur vier Jahre. Die Direktaspiranten erhalten für drei Jahre ein Stipendium und müssen in dieser Zeit unter Anleitung eines wissenschaftlichen Betreuers eine Kandidatendissertation erarbeiten. Von der Berufsarbeit werden die Direktaspiranten freigestellt. Die Fernaspiranten werden von der Berufsarbeit nicht freigestellt und erhalten auch kein Stipendium, sie erhalten ihr Gehalt.

Im ersten Studienjahr studieren die Aspiranten Philosophie, eine Fremdsprache und Informatik. Das Studium dieser Fächer wird mit einer Prüfung abgeschlossen. Diese Prüfung heisst Kandidatenprüfung. Die Kandidatenprüfungen sind eine Voraussetzung für die Verteidigung der Dissertation.

In den nächsten zwei Jahren vertieft der Direktaspirant seine theoretischen Kenntnisse auf dem jeweiligen Fachgebiet, eignet sich spezielles Wissen über ein bestimmtes Thema an und erarbeitet eine Dissertation zu diesem Thema. Seine Befähigung für die selbständige

Forschungsarbeit weist er durch diese Kandidatendissertation nach. Die Kandidatendissertation wird öffentlich verteidigt.

Eine wesentliche Voraussetzung für die Verteidigung der Dissertation ist, dass Teile der Dissertation vorher in Form von Artikeln in wissenschaftlichen Fachzeitschriften veröffentlicht werden. Diese Publikationen behandeln Teilprobleme der Arbeit und sollen in ihrer Gesamtheit dem Inhalt der Dissertation entsprechen.

Nach der öffentlichen Verteidigung der Dissertation erwirbt der Aspirant den akademischen Grad eines "Kandidaten der Wissenschaften". Hier seien einige Beispiele für diesen akademischen Grad angeführt, nämlich Kandidat der chemischen Wissenschaften, Kandidat der philosophischen Wissenschaften usw.

Текст 2

LEBENSETAPPEN EINES ASPIRANTEN

Viktor Krylow ist Aspirant. Wir bitten ihn, seinen Lebenslauf zu erzählen.

A: Bitte, wann sind Sie geboren?

B: Ich bin am 7. März 1962 im Dorf Glebowo bei Minsk geboren.

A: Wo haben Sie studiert?

B: 1979 habe ich ein Chemie-Studium an der Moskauer Lomonossow-Universität aufgenommen. Mein Fachstudium war organische Chemie.

Professor L.I. Sokolov hat meine Diplomarbeit betreut. 1984 habe ich das Diplom erhalten.

A: Was haben Sie nach Abschluss der Universität gemacht?

B: Nach Abschluss der Universität habe ich als Ingenieur an einem Forschungsinstitut gearbeitet.

A: Seit wann sind Sie Aspirant?

B: Seit 1992 bin ich Aspirant am Institut für organische Chemie der Akademie der Wissenschaften Russlands.

A: Womit befassen Sie sich?

B: Ich befasse mich mit der Chemie der reinen Substanzen.

A: Haben Sie etwas veröffentlicht?

B: Als Student habe ich einen kurzen Artikel zum Thema meiner Diplomarbeit publiziert. Dieses Thema möchte ich zu einer Dissertation ausarbeiten. Bald erscheint in einem Sammelband unseres Instituts mein Artikel zum Thema meiner Dissertation.

A: Nehmen Sie an Seminaren und Fachtagungen teil?

B: Selbstverständlich nehme ich daran teil.

A: Sind Sie verheiratet?

B: Schon 5 Jahre.

A: Erzählen Sie bitte von Ihrer Familie!

B: Gern. Wir sind vier in der Familie: meine Frau, mein Sohn, meine Tochter und ich. Meine Frau ist 29 Jahre alt. Sie ist Deutschlehrerin. Mein Junge ist fünf Jahre alt, Mädchen drei. Beide gehen in den Kindergarten.

A: Leben Ihre Eltern noch?

B: Ja, mein Vater ist schon Rentner. Meine Mutter arbeitet noch in einem Betrieb.

A: Haben Sie Geschwister?

B: Nein, ich bin das einzige Kind.

A: Wo wohnen Sie?

B: Ich wohne mit meiner Familie in Moskau, Kirow-Straße 10, Wohnung 63.

A: Wo haben Sie Deutsch gelernt?

B: Deutsch habe ich in der Schule, an der Universität und später selbständig gelernt. Ich habe in der letzten Zeit viele deutsche Fachtexte gelesen und übersetzt. Ich kann auch Englisch lesen und übersetzen, aber das Sprechen

macht mir große Schwierigkeiten.

A: Was machen Sie gewöhnlich in Ihrer Freizeit?

B: In meiner Freizeit spiele ich sehr gern Schach. Ich interessiere mich auch für Musik.

A: Vielen Dank, Viktor! Wir wünschen Ihnen alles Gute und viel Erfolg bei Ihrem Studium!

Machen Sie ihren eigenen Dialog „Mein Lebenslauf“. Benutzen Sie dabei Wortschatz zum Thema und den vorstehenden Dialog.

Текст 3 **PÄDAGOGIK**

Pädagogik, Erziehungswissenschaft und Bildungswissenschaft sind Bezeichnungen für die wissenschaftliche Disziplin, die sich mit der Theorie und Praxis von Bildung und Erziehung auseinandersetzt. Die Unterscheidung der beiden Bezeichnungen ist vornehmlich historisch zu sehen. Im klassischen Griechenland

hatte der Pädagoge als Knabenführer die Aufgabe, ausgewählte Knaben den Philosophen zur Erziehung zuzuführen. Möglicherweise bedeutet dies auch, dass so die Knaben auf dem Weg zum Philosophen bildbar gemacht, also auf die kommenden Diskussionen und Reflexionen günstigenfalls eingestimmt wurden. Nach heutigem Verständnis kommt der Erziehungswissenschaft die Doppelrolle zu, als Reflexionswissenschaft Bildungs- und Erziehungszusammenhänge zu erforschen, aber auch als Handlungswissenschaft Vorschläge zu machen, wie Bildungs- und Erziehungspraxis gestaltet und verbessert werden kann. Pädagogik bzw. Erziehungswissenschaft wird auch an Schulen als eigenständiges Fach unterrichtet, so in einigen Bundesländern an Gymnasien und Gesamtschulen als Fach des sozialwissenschaftlichen Bereichs der Gymnasialen Oberstufe und in anderer Form und Schwerpunktsetzung in der Erzieherausbildung.

Es besteht innerhalb der Disziplin kein Konsens über die Ziele der Pädagogik/Erziehungswissenschaft. Weit verbreitet ist z. B. die Auffassung, Aufgabe der Erziehungswissenschaft sei die wissenschaftliche Beobachtung und Analyse der pädagogischen Wirklichkeit.

Im Anschluss an den Philosophen Immanuel Kant ist eine weitere verbreitete Ansicht, dass Pädagogik (als Handlungswissenschaft) der pädagogischen Praxis Wissen zur Verfügung stellen solle, damit sie Mündigkeit und Selbstbestimmung fördern könne.

Die Legitimität dieser und jedweder pädagogischer Praxis wird in der sogenannten Antipädagogik bestritten. In Zeiten, in denen empirische Untersuchungen wie PISA wissenschaftliche und öffentliche Diskussionen sowie politische Entscheidungen dominieren, scheinen derartige Diskurse allerdings keinen Bezug zur heutigen Gesellschaft zu haben.

Nach Dieter Lenzen ist Pädagogik die Lehre, Theorie und die Wissenschaft von der Erziehung und Bildung nicht nur der Kinder, sondern - seit dem Vordringen der Pädagogik in viele Bereiche der Gesellschaft - auch der Erwachsenen (siehe Andragogik) in unterschiedlichen pädagogischen Feldern wie Familie, Schule, Freizeit und Beruf.

Die Pädagogik legitimierte sich lange Zeit über die Ausbildung des Nachwuchses an Lehrern und bezog ihre Kenntnisse vor allem aus Nachbardisziplinen, wie der Philosophie oder Theologie, der Psychologie oder Soziologie. Die Unterscheidung der Bezeichnungen Pädagogik und Erziehungswissenschaft ist historisch bedingt. Pädagogik gilt als die traditionelle Bezeichnung, in Anklang an die in weiten Teilen überholte Geisteswissenschaftliche Pädagogik, die das Fach ausgehend von seiner Entstehung im 18. Jahrhundert bis zur Wende zw. dem 19. und 20. Jahrhundert gehabt hat. In den 60er und 70er Jahren des 20. Jahrhunderts setzte eine intensive Debatte über den wissenschaftstheoretischen Standort und die wissenschaftspolitische Verortung der Pädagogik ein. In der Diskussion standen insbesondere die seinerzeit vorherrschende Geisteswissenschaftliche Pädagogik

und die mit ihr verbundenen Forschungsmethoden (Hermeneutik, Phänomenologie, Dialektik). Um die Hinwendung zu empirischen Forschungsmethoden kenntlich zu machen, hatte sich in den 1960er Jahren alternativ der Begriff Erziehungswissenschaft durchgesetzt, seltener wird auch der Begriff Bildungswissenschaft bevorzugt. Die Pädagogische Anthropologie berücksichtigt hierbei, dass der Mensch als ein mit Freiheit grundsätzlich begabtes Wesen zu betrachten ist, das sich nicht durch geschickte Lehr- und Erziehungstechniken „herstellen“ lässt, sondern von Seiten der Lehrenden/Erziehenden lediglich angeregt und angeleitet werden kann, sich selbst zu bilden.

Seit 1908 (Zulassung von Mädchen zum Abitur) wird Pädagogik / Erziehungswissenschaft auch an weiterführenden Schulen, zunächst am Lyceum, dann als Fach des Bereichs „Frauenschaffen“ (Erziehung im Nationalsozialismus) und heute als allgemeinbildendes Schulfach „Erziehungswissenschaft“ in der Oberstufe des Gymnasiums in einigen Bundesländern (NRW, Hamburg, Brandenburg) unterrichtet. In einigen Bundesländern wird Pädagogik auch an Beruflichen Gymnasien, welche den Schwerpunkt Sozialpädagogik anbieten, als Profulfach (Pädagogik/Psychologie) erteilt. Schulischer Pädagogikunterricht hat also eine hundertjährige Tradition.

Текст 4

BERUFSFUNKTIONEN UND QUALIFIKATIONEN DES ASSESSORS DER AGRARWIRTSCHAFT

Die Ausbildung setzt fundierte, in wissenschaftlichen Hochschulstudiengängen erworbene Fähigkeiten und Kenntnisse voraus, baut darauf auf und wird durch pädagogische und berufspraktische Kompetenzen erweitert. Berufshandlungsfähigkeit heißt die Funktionen Unterrichten, Beurteilen, Erziehen, Beraten, Organisieren/Verwalten und Innovieren professionell wahrzunehmen. Die berufliche Handlungsfähigkeit des Assessors der Agrarwirtschaft ist in allen Situationen immer ganzheitlich herausgefordert, weil sich die verschiedenen Funktionen im Alltagshandeln miteinander verschränken und überlagern, jedenfalls nur analytisch zu trennen sind. Ausbildungsdidaktisch ist die analytische Unterscheidung notwendig, weil die Funktionen des Assessors für Agrarwirtschaft die Zielperspektiven der Ausbildung darstellen. Wegen der Komplexität der geforderten Qualifikationen werden die Funktionen im Verlauf der Ausbildung in unterschiedlicher Weise akzentuiert und die entsprechenden Qualifikationen systematisch aufgebaut. Die Organisation der Ausbildung sieht vor, dass die Funktionen gleichgewichtig beachtet werden.

Die Entwicklung der Qualifikationen wird durch Kompetenzen akzentuiert, die es den Assessoren und Assessorinnen der Agrarwirtschaft ermöglichen, aktive Mitgestalter ihrer Organisationen zu werden und zukünftigen Anforderungen zu entsprechen, hierzu zählen: Partnerschaftlichkeit, Selbstverantwortung, Kreativität,

Kommunikative Fähigkeit, Kooperations- und Teamgeist, Identifikation.

Die vielfältigen Aufgaben fordern von Assessoren der Agrarwirtschaft darüber hinaus spezifische Kompetenzen:

Fachlich-didaktische Kompetenz, dazu gehören: Fachliches Wissen und Können, die Fähigkeit, Phänomene und Probleme fachbezogen und fachübergreifend aufzuschließen und zu bearbeiten, die Fähigkeit, Lern- und Arbeitsprozesse in Bezug auf größere Zusammenhänge zu organisieren.

Methodische Kompetenz, dazu gehören die Verfügbarkeit: einer Methodenvielfalt, von Lehr- und Arbeitsstrategien, von Methoden zur Gestaltung interaktiver Arbeitsumgebungen.

Kompetenz zur Leitung von Gruppen, dazu gehören Fähigkeiten: zur Organisation und Gestaltung der situativen Bedingungen, zum Erkennen und Gestalten von Gruppenprozessen, zur Gestaltung von Konfliktlösungsprozessen.

Diagnostische Kompetenz, dazu gehören Fähigkeiten: zur Beobachtung und Beurteilung, zum Erkennen von Ressourcen sowie Sachverhalten, Prozessen und Reaktionen, zum Erfassen

von Möglichkeiten und Beschränkungen beim Erreichen von Zielen, zur Analyse der eigenen Professionalität, der Bewältigung der Arbeitssituation und der beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten, zur Evaluation.

Beratungskompetenz, dazu gehören die Fähigkeiten: zur Anleitung von Hilfe zur Selbsthilfe, zur Einbringung prozessorientierter Beratungsmethoden, zur Kreativitätsförderung der Zielgruppen, der Anleitung zur Selbstevaluation.

Metakognitive Kompetenz, dazu gehören: vertiefte Kenntnisse über den Ablauf von Verhaltensänderungsprozessen und den Erwerb von Wissen, Beobachtung und Reflexion eigener Denkprozesse und Handlungen als Voraussetzung für Strategieentscheidungen, Wahrnehmungsfähigkeit für Verhaltensweisen bei sich selbst und Zielgruppen.

Medienkompetenz, dazu gehören: Sensibilität für die Bedeutung der Medien, Vertrautheit mit dem Einsatz und der Nutzung neuer Medien als interaktive Systeme für den Aufbau und die Übung von Sachwissen und Handlungswissen, Urteilsfähigkeit gegenüber den "Botschaften" der Medien, Fähigkeiten zur kreativen Erschließung der Bildungs- und Gestaltungsmöglichkeiten, die mit Medien gegeben sind.

Teamfähigkeit, dazu gehören: Kompetenzen zur kollegialen und interprofessionellen Zusammenarbeit, Fähigkeiten zur Selbststeuerung in sozialen Kontexten und zur Konfliktbewältigung, Motivation zur teamorientierten Gestaltung der Arbeit.

Das Anforderungsprofil des Assessors/der Assessorin der Agrarwirtschaft umfasst die Schwerpunkte Lehrbefähigung für die Sekundarstufe II und die Befähigung zum höheren agrarwirtschaftlichen Dienst. In beiden Schwerpunkten sind alle Funktionen der Berufshandlungsfähigkeit in unterschiedlicher Ausprägung gefordert. Um die Funktionen gleichgewichtig zu beachten und um die Kompetenzen systematisch aufzubauen, werden in den beiden Ausbildungsjahren ausbildungsdidaktisch Schwerpunkte gesetzt. Das bedeutet, einzelne Funktionen haben Leitcharakter, indem sie vorrangig den Ausbildungsprozess strukturieren, ohne dass die anderen Funktionen ausgegrenzt werden.

Im ersten Ausbildungsjahr sind dies die Funktionen Unterrichten und Erziehen und im zweiten Ausbildungsjahr die Funktionen Beraten und Verwalten, womit den berufsrelevanten Handlungssituationen entsprochen wird.

Diese Funktionen werden in unterschiedlichen Ausbildungssituationen mit unterschiedlichen Zielgruppen entwickelt (Erstes Ausbildungsjahr: Schule und Jugendliche/Zweites Ausbildungsjahr: z. B. Behörde, Weiterbildungseinrichtung und Erwerbstätige), da hierdurch Synergieeffekte für die Ausbildung und Berufstätigkeit zu erwarten sind.

Текст 5

BIOTECHNOLOGIE

Die Biotechnologie (altgriechisch βίος bíos, deutsch ‚Leben‘; auch als Synonym zu Biotechnik und kurz als Biotech) ist eine interdisziplinäre Wissenschaft, die sich mit der Nutzung von Enzymen, Zellen und ganzen Organismen in technischen Anwendungen beschäftigt. Ziele sind u. a. die Entwicklung neuer oder effizienterer Verfahren zur Herstellung chemischer Verbindungen und von Diagnosemethoden.

In der Biotechnologie werden Erkenntnisse aus vielen Bereichen, wie vor allem Mikrobiologie, Biochemie (Chemie), Molekularbiologie, Genetik, Bioinformatik und den Ingenieurwissenschaften mit der Verfahrenstechnik (Bioverfahrenstechnik) genutzt. Die Grundlage bilden chemische Reaktionen, die von freien oder in Zellen vorliegenden Enzymen katalysiert werden (Biokatalyse oder Biokonversion). Die Biotechnologie leistet wichtige Beiträge für den Prozess der Biologisierung.

Klassische biotechnologische Anwendungen wurden bereits vor Jahrtausenden entwickelt, wie z. B. die Herstellung von Wein und Bier mit Hefen und die Verarbeitung von Milch zu verschiedenen Lebensmitteln mithilfe bestimmter Mikroorganismen oder Enzyme.^[2]

Die moderne Biotechnologie greift seit dem 19. Jahrhundert zunehmend auf mikrobiologische und seit Mitte des 20. Jahrhunderts zunehmend auch auf molekularbiologische, genetische bzw. gentechnische Erkenntnisse und Methoden zurück. Dadurch ist es möglich, Herstellungsverfahren für chemische Verbindungen, z. B. als Wirkstoff für die Pharmazie oder als Grundchemikalie für die chemische Industrie, Diagnosemethoden, Biosensoren, neue Pflanzensorten und anderes zu entwickeln.

Biotechnische Verfahren können vielfältig in unterschiedlichsten Bereichen angewendet werden. Teilweise wird versucht, diese Verfahren nach Anwendungsbereichen zu sortieren, wie z. B. Medizin (Rote Biotechnologie), Pflanzen bzw. Landwirtschaft (Grüne Biotechnologie) und Industrie (Weiße Biotechnologie). Teilweise wird auch danach unterschieden, auf welche Lebewesen die Methoden angewendet werden, wie etwa in der Blauen Biotechnologie oder gelben Biotechnologie^[3] die sich auf Anwendungen bei Meereslebewesen oder Insekten bezieht.

Bereits seit Jahrtausenden gibt es biotechnische Anwendungen, wie z. B. die Herstellung von Bier und Wein. Die biochemischen Hintergründe waren zunächst weitestgehend ungeklärt. Mit den Fortschritten in verschiedenen Wissenschaften, wie vor allem der Mikrobiologie im 19. Jahrhundert, wurde die Biotechnik wissenschaftlich bearbeitet, also die Biotechnologie entwickelt. So wurden optimierte oder neue biotechnische Anwendungsmöglichkeiten erschlossen. Weitere wichtige Schritte waren die Entdeckung der Desoxyribonucleinsäure (DNA oder DNS) in den 1950er-Jahren, das zunehmende Verständnis ihrer Bedeutung und Funktionsweise und die anschließende Entwicklung molekularbiologischer und gentechnischer Labormethoden.

Erste biotechnische Anwendungen

Die ältesten Anwendungen der Biotechnik, die schon seit über 5000 Jahren bekannt sind, sind die Herstellung von Brot, Wein oder Bier (alkoholische Gärung) mithilfe der zu den Pilzen gehörenden Hefe. Durch die Nutzung von Milchsäurebakterien konnten zudem Sauerteig (gesäuertes Brot) und Sauermilchprodukte wie Käse, Joghurt, Sauermilch oder Kefir hergestellt werden. Eine der frühesten biotechnischen Anwendungen abseits der Ernährung waren Gerberei und Beize von Häuten mittels Kot und anderen enzymhaltigen Materialien zu Leder. Auf diese Produktionsverfahren bauten große Teile der Biotechnik bis in das Mittelalter auf, um 1650 entstand ein erstes biotechnisches Verfahren zur Essigherstellung.

Entwicklung der Mikrobiologie

Moderne Biotechnologie basiert wesentlich auf der Mikrobiologie, die in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts entstand. Vor allem die Entwicklung von Kultivierungsmethoden, der Reinkultur und der Sterilisation durch Louis Pasteur legten Grundsteine zur Untersuchung und Anwendung (Angewandte Mikrobiologie) von Mikroorganismen. Im Jahre 1867 konnte Pasteur mit diesen Methoden Essigsäurebakterien und Bierhefen isolieren. Um 1890 entwickelten er und Robert Koch erste Impfungen auf der Basis isolierter Krankheitserreger und setzten damit die Grundlage für die Medizinische Biotechnologie. Der Japaner Jōkichi Takamine isolierte als erster ein einzelnes Enzym für die technische Verwendung, die Alpha-Amylase. Wenige Jahre später nutzte der deutsche Chemiker Otto Röhm tierische Proteasen (eiweißabbauende Enzyme) aus Schlachtabfällen als Waschmittel und Hilfsstoffe für die Lederherstellung.

Biotechnologie im 20. Jahrhundert

Die großtechnische Herstellung von Butanol und Aceton durch Fermentation des Bakteriums *Clostridium acetobutylicum* wurde 1916 von dem Chemiker und späteren israelischen Staatspräsidenten Charles Weizmann beschrieben und entwickelt. Es handelte sich um die erste Entwicklung der Weißen Biotechnologie. Das Verfahren wurde bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts angewendet, danach aber durch die wirtschaftlichere petrochemische Synthese aus der Propen-Fraktion des Erdöls abgelöst. Die Herstellung von Citronensäure erfolgte ab dem Jahr 1920 durch Oberflächenfermentation des Pilzes *Aspergillus niger*. Im Jahre 1957 wurde

erstmals die Aminosäure Glutaminsäure mithilfe des Bodenbakteriums *Corynebacterium glutamicum* produziert.

1928/29 entdeckte Alexander Fleming im Pilz *Penicillium chrysogenum* das erste medizinisch verwendete Antibiotikum Penicillin. 1943 folgte das Antibiotikum Streptomycin durch Selman Waksman, Albert Schatz und Elizabeth Bugie. Im Jahr 1949 wurde die Herstellung von Steroiden in industriellem Maßstab umgesetzt. Anfang der 1960er-Jahre wurden Waschmitteln erstmals biotechnisch gewonnene Proteasen zur Entfernung von Eiweißflecken zugesetzt. In der Käseherstellung kann das Kälberlab seit 1965 durch das in Mikroorganismen hergestellte Rennin ersetzt werden. Ab 1970 konnten biotechnisch Amylasen und andere stärke-spaltende Enzyme hergestellt werden, mit denen z. B. Maisstärke in den sogenannten „high-fructose corn syrup“, also Maissirup, umgewandelt und als Ersatz für Rohrzucker (Saccharose), z. B. in der Getränkeherstellung, verwendet werden konnte.

Moderne Biotechnologie seit den 1970er-Jahren

1953 klärten Francis Crick und James Watson die Struktur und Funktionsweise der Desoxyribonucleinsäure (DNA) auf. Damit wurde der Grundstein für die Entwicklung der modernen Genetik gelegt.

Seit den 1970er-Jahren kam es zu einer Reihe zentraler Entwicklungen in der Labor- und Analysetechnik. So gelang 1972 den Biologen Stanley N. Cohen und Herbert Boyer mit molekularbiologischen Methoden die erste In-vitro-Rekombination von DNA (Veränderung von DNA im Reagenzglas), sowie die Herstellung von Plasmidvektoren als Werkzeug zur Übertragung (ein Vektor) von Erbgut, z. B. in Bakterienzellen.

César Milstein und Georges Köhler stellten 1975 erstmals monoklonale Antikörper her, die ein wichtiges Hilfsmittel in der medizinischen und biologischen Diagnostik darstellen. Seit 1977 können rekombinante Proteine (ursprünglich aus anderen Arten stammende Proteine) in Bakterien hergestellt und in größerem Maßstab produziert werden. Im Jahr 1982 wurden erste transgene Nutzpflanzen mit einer gentechnisch erworbenen Herbizidresistenz erzeugt, sodass bei Pflanzenschutzmaßnahmen das entsprechende Herbizid die Nutzpflanze verschont. Im selben Jahr gelang die Erzeugung von Knock-out-Mäusen für die medizinische Forschung. Bei ihnen ist zumindest ein Gen inaktiviert, um dessen Funktion bzw. die Funktion des homologen Gens beim Menschen zu verstehen und zu untersuchen.

Anwendungen der Gentechnik

1995 kam mit der Flavr-Savr-Tomate das erste transgene Produkt auf den Markt und wurde in den USA und Großbritannien zum Verkauf zugelassen. Im Jahr 1996 erfolgten erste Versuche der Gentherapie beim Menschen und 1999 wurden humane Stammzellen erstmals in Zellkultur vermehrt. Im gleichen Jahr überschritt das Marktvolumen rekombinant hergestellter Proteine in der Pharmaindustrie erstmals den Wert von 10 Milliarden US-\$ im Jahr. Das geklonte Schaf Dolly wurde 1998 geboren.

Durch die neu entwickelten gentechnischen Methoden boten sich der Biotechnologie neue Entwicklungsmöglichkeiten, die zur Entstehung der Molekularen Biotechnologie führten. Sie bildet die Schnittstelle zwischen der Molekularbiologie und der klassischen Biotechnologie. Wichtige Techniken sind z. B. die Transformation bzw. Transduktion von Bakterien mithilfe von Plasmiden oder Viren. Dabei können gezielt bestimmte Gene in geeignete Bakterienarten eingeschleust werden. Weitere Einsatzgebiete der molekularen Biotechnologie sind analytische Methoden, zum Beispiel zur Identifikation und Sequenzierung von DNA- oder RNA-Fragmenten.^[5]

Perspektive

Viele Anwendungen der Biotechnologie basieren auf dem guten Verständnis der Funktionsweise von Organismen. Durch neue Methoden und Ansätze, wie z. B. der Genomsequenzierung und daran angeschlossene Forschungsbereiche wie Proteomics, Transcriptomics, Metabolomics, Bioinformatik etc., wird dieses Verständnis immer weiter ausgebaut. So werden immer mehr medizinische Anwendungen möglich, in der Weißen

Biotechnologie können bestimmte chemische Verbindungen, z. B. für pharmazeutische Zwecke oder als Grundstoff der chemischen Industrie, erzeugt werden und Pflanzen können für bestimmte Umweltbedingungen oder ihren Nutzungszweck optimiert werden. Häufig können auch bisherige Anwendungen durch vorteilhaftere biotechnische Verfahren ersetzt werden, wie z. B. umweltbelastende chemische Herstellungsverfahren in der Industrie. Es wird daher erwartet, dass das Wachstum der Biotechnologie-Branche sich in Zukunft fortsetzen wird. [<https://de.wikipedia.org/wiki/Biotechnologie>]

TEKCT 6 DUALE AUSBILDUNG

Die duale Ausbildung ist ein System der Berufsausbildung. Die Ausbildung im dualen System erfolgt an zwei Lernorten, dem Betrieb und der Berufsschule. Die Person in der dualen Ausbildung wird als „Azubi“ (Auszubildende oder Auszubildender) oder als Lehrling bezeichnet.

Voraussetzung für eine Berufsausbildung im dualen System ist in Deutschland ein Berufsausbildungsvertrag und in Österreich, der Schweiz und Südtirol (Italien) ein Lehrvertrag mit einem Betrieb. Die folglich zu besuchende Berufsschule ist abhängig vom Ort bzw. von der regionalen Zugehörigkeit des Betriebes. Der größte praktische Teil der Ausbildung wird den Auszubildenden in den Betrieben vermittelt, den theoretischen Teil übernimmt überwiegend die Berufsschule. Darüber hinaus ist es vielerorts an Berufsschulen auch möglich Zusatzqualifikationen zu erwerben.

Bei Besuch einer berufsbildenden Schule (Schule mit Berufsabschluss) ist die duale Ausbildung durch den allgemeinbildend/theoretischen Unterricht und den praktischen Werkstattunterricht sichergestellt.

Grundlage für die betriebliche Ausbildung ist die jeweilige Ausbildungsordnung des Berufes.

Ausbildungsschwerpunkte nach § 1 und § 14 BBiG sind:

- Vermittlung von fachlichen Fähigkeiten, Kenntnissen und Fertigkeiten. Die sog. „berufliche Handlungsfähigkeit“. Dieses ergibt sich inhaltlich aus der Ausbildungsordnung für jeden Beruf
- Ermöglichen erster Berufserfahrung
- charakterliche Förderung
- Vermeidung von Gefährdungen (z. B. körperliche Gefahren vermeiden durch Einhalten der UVV)

Die Ausbildung in den Betrieben findet an drei bis vier Tagen pro Woche statt, an ein bis zwei Tagen (Länderrechtliche Regelungen: je nach Ausbildungsberuf und Ausbildungsjahr) werden Berufsschultage angeboten. Alternativ wird auch sogenannter Blockunterricht durchgeführt. Das bedeutet, dass der Auszubildende bzw. Lehrling für bis zu acht Wochen am Stück vollständig nur in der Schule ist. Sie wird oft ergänzt durch die überbetriebliche Ausbildung, die in eigenen Werkstätten der Handwerksinnungen und Kammern (Deutschland) stattfindet. Diese überbetrieblichen Lehrgänge sollen die Ausbildungsdefizite, die durch die Spezialisierung vieler Betriebe entstanden sind, ausgleichen. Die Dauer solcher Lehrgänge kann drei bis vier Wochen pro Jahr betragen. Einige Lehrgänge sind, je nach Ausbildungsberuf, in der jeweiligen Ausbildungsordnung vorgeschrieben (z. B. Schweißlehrgänge für Kfz-Mechaniker), andere sind freiwillig. In Österreich wird die theoretische Ausbildung einen Tag pro Woche, wie in Wien, oder geblockt bis zu zwei Monate im Jahr in Berufsschulen durchgeführt.

Schulische Ausbildung

Die Ausbildung in der Berufsschule unterliegt den Schulaufsichtsbehörden der Bundesländer – in der Schweiz Kantone – und den jeweils geltenden Lehrplänen, die wiederum auf dem Rahmenlehrplan basieren. Die Rahmenlehrpläne sind nicht bundeseinheitlich im Gegensatz zu den Ausbildungsordnungen und den darin enthaltenen Ausbildungsrahmenplänen.

Rahmenlehrpläne werden von der übergeordneten KMK (Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder) freigegeben, jedoch besteht das grundlegende Recht, dass die jeweiligen Bundesländer die Rahmenlehrpläne noch individuell auf die gegebenen Umstände anpassen können. Deshalb ist es für eine gute Abstimmung zwischen Berufsschule und betrieblicher Ausbildung wichtig, den jeweiligen Rahmenlehrplan des Bundeslandes respektive der entsprechenden Berufsschule anzufordern.

Generelle Aufgabenschwerpunkte der Berufsschulen sind:

- die Vermittlung von theoretischen Fachkenntnissen
- die Vertiefung der Allgemeinbildung
- und die Verleihung von Laufbahnberechtigungen (Bildungsabschlüsse)

Neben der „normalen“ Berufsschulpflicht erfüllen die Berufsschulen auch weitere Aufgaben:

- Berufsgrundschuljahre
- Berufsfachschule
- Fachhochschulreife
- Oberschulreife

Der Besuch der Berufsschule umfasst in der Regel zwölf Unterrichtsstunden pro Woche, was zwei Schultagen entspräche. Da jedoch im Allgemeinen nicht der volle Unterricht erteilt werden kann, beschränkt sich der Unterricht oft auf acht Stunden, die an einem oder zwei Tagen unterrichtet werden. Die Ausbildung in der Berufsschule umfasst einen fachtheoretischen und einen allgemeinen Teil. Zum allgemeinen Teil gehören in allen Berufen die Fächer Deutsch (Kommunikation), Politik (Gesellschaftslehre), Sport (Gesundheitsförderung) und vereinzelt auch Religion (Lebensfragen, Werte, Normen).

Der Berufsschulunterricht wird entweder in Teilzeitform (wöchentlich ein oder zwei Tage) oder in Blockform (zusammengefasst zu mehreren Wochen „am Stück“) organisiert. Berufe mit nur wenigen Ausbildungsverhältnissen (so genannte Splitterberufe) werden in Landes- oder Bundesfachklassen zusammengefasst.

Prüfungen

Während der Berufsausbildung ist eine Zwischenprüfung abzulegen, die den Erfolg der bisherigen Ausbildung aufzeigen soll. Diese findet in etwa in der Mitte der Ausbildung statt. Am Ende der Ausbildung steht die Abschlussprüfung, in der die zu Prüfenden ihre berufliche Handlungskompetenz nachweisen müssen. Im Handwerk heißt die Abschlussprüfung traditionell Gesellenprüfung. Die Prüfungen sind von den zuständigen Stellen, in der gewerblichen Wirtschaft z. B. von den Handwerkskammern und Industrie- und Handelskammern (IHKs), zu organisieren. Abgenommen werden sie von den durch die Kammern eingesetzten („berufenen“) Prüfungsausschüssen. Die Anmeldung zu den Prüfungen erfolgt entsprechend der jeweils geltenden Prüfungsordnung entweder durch den Ausbildungsbetrieb oder durch den Auszubildenden selbst. Die für die Anmeldung erforderlichen Unterlagen sind ebenfalls je nach Prüfungsordnung verschieden, müssen jedoch mindestens enthalten:

- Kopie des Berufsausbildungsvertrages
- Kopie des letzten Berufsschulzeugnisses
- Ausbildungsnachweise bzw. Berichtshefte
- Bescheinigung über die Teilnahme an weiteren Maßnahmen über- und außerbetrieblich

Der Betrieb ist grundsätzlich verpflichtet, den Auszubildenden auf eine Prüfung vorzubereiten. Er entscheidet nach eigenem Ermessen.

Die schriftlichen IHK-Zwischen- und Abschlussprüfungen sind (mit Ausnahme der baden-württembergischen IHKs in der Abschlussprüfung) bundesweit einheitlich, d. h. sie werden gleichzeitig und mit für den jeweiligen Beruf identischen Aufgabensätzen durchgeführt. Die Aufgaben werden arbeitsteilig bei drei Aufgabenerstellungseinrichtungen der IHKs in einem aufwändigen Verfahren, bei dem drittelparitätisch mit Arbeitgeber- und Arbeitnehmervertretern sowie Lehrern besetzte Fachausschüsse eine zentrale Rolle spielen, erstellt. Für die

kaufmännischen und kaufmännisch-verwandten Ausbildungsberufe sind das die Aufgabenstelle für kaufmännische Abschluss- und Zwischenprüfungen (AkA) in Nürnberg und die Zentralstelle für Prüfungsaufgaben Nord-West (ZPA Nord-West) in Köln, für die gewerblich-technischen Ausbildungsberufe die Prüfungsaufgaben- und Lehrmittelentwicklungsstelle der IHK Region Stuttgart (PAL). Prüfungsaufgaben für das grafische Gewerbe werden vom ZFA Druck-Medien in Kassel erstellt.

Wesentlicher Vorteil der einzigartigen zentralen IHK-Prüfungen ist, dass alle Auszubildenden eines Berufes bundesweit mit den gleichen Aufgaben geprüft werden. Damit ist gewährleistet, dass die Prüfungen objektiv sind und die jeweiligen Prüfungsergebnisse bundesweit vergleichbar sind. Die Durchschnittsergebnisse nach IHK-Bezirk, Bundesland und bundesweit können auf jeder IHK-Homepage eingesehen werden, so dass sich jeder Prüfling, aber auch jeder Ausbildungsbetrieb mit seinen Ergebnissen einordnen kann.

In den Jahren 2003 bis 2007 fand ein Umbruch im Prüfungsverfahren statt. In einigen neugeordneten bzw. neuen Ausbildungsberufen wurden im Rahmen eines Modellversuches Zwischen- und Abschlussprüfung durch eine „gestreckte“ Prüfung ersetzt. Das heißt im Detail, dass Prüfungsteil 1 (vormals die Zwischenprüfung) bis zu 40 % in das Gesamtergebnis eingeht und Prüfungsteil 2 (vormals die Abschlussprüfung) dementsprechend 60 oder mehr Prozent der Gesamtprüfung entspricht.

Mit bestandener Prüfung bekommt der „ehemalige“ Auszubildende drei Zeugnisse:

- Zeugnis des Ausbildungsbetriebes
- Berufsschulzeugnis
- Abschlusszeugnis bzw. Gesellen- oder Facharbeiterbrief

Der Ausbildungsbetrieb ist verpflichtet, das betriebliche Zeugnis auszustellen.

Wird die Abschlussprüfung nicht bestanden, kann der Auszubildende die Prüfung zwei Mal wiederholen. Das Ausbildungsverhältnis kann auf Verlangen des Auszubildenden bis zur nächsten Wiederholungsprüfung verlängert werden, jedoch höchstens um ein Jahr. [https://de.wikipedia.org/wiki/Duale_Ausbildung]

2.2.2. Тестирование

Тесты – инструмент, с помощью которого педагог оценивает степень достижения аспирантом требуемых знаний, умений, навыков. Составление теста включает в себя создание выверенной системы вопросов, собственно процедуру проведения тестирования и способ измерения полученных результатов.

| Шкала | Критерии оценивания (% правильных ответов) |
|--------------------------------|---|
| Оценка 5 (отлично) | 80-100 |
| Оценка 4 (хорошо) | 70-79 |
| Оценка 3 (удовлетворительно) | 50-69 |
| Оценка 2 (неудовлетворительно) | менее 50 |

Test № 1

(УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач)

1. Wir freuen ___ auf das Wiedersehen mit unseren Schulkameraden.

- euch
- sich
- uns**

2. ___ mangelt mir am Geld.
- Er
 - Man
 - Es**
3. Du hast mir einen Brief geschrieben. Über ___ Brief freue ich ___ sehr.
- meinen, dich
 - deinen, dich
 - deinen, mich**
4. Setzt ___!
- mich
 - dich
 - euch**
5. Der Professor, ___ ich gestern zum Geburtstag gratulierte, arbeitet schon nicht.
- der
 - den
 - dem**
6. Die Tafel ist heute in ___ Klasse sehr sauber.
- eurer**
 - eurem
 - euer
7. Der Schriftsteller, über ___ Werke heute so viel gesprochen wird, lebt in seiner Heimatstadt.
- denen
 - deren
 - dessen**
8. Die Lehrerin, ___ Klasse ein Puppentheater gründete, unterrichtet Literatur und Russisch.
- denen
 - deren**
 - dessen
9. Dieses Rundfunkprogramm ist den Schriftstellern gewidmet, ___ Werke in der Schule studiert werden.
- deren**
 - dessen
 - denen
10. In diesem Artikel geht ___ um den Umweltschutz.
- es**
 - er
 - sie
11. Mein Sohn ist schon ___ (2,8) Jahre alt.
- zwei achtel
 - zweiachtel
 - zwei Komma acht**
12. Heute ist der ___ (14) April.
- vierzehnte**
 - vierzeinten
 - vierzigste
13. Die Fahrkarte kostet ___ (150) Euro.
- einhundert fünfzig
 - ein Hunder fünfzig
 - einhundertfünfzig**
14. Ich kenne ihm seit ___ (1992).
- neunzehnhundertzweiundneunzig**

- eintausendneunhundertzweiundneunzig
- neunzeinhundertneunundzwanzig
- 15. Bleiben Sie bitte bis ____ (13.15).
 - viertelnachdreizein
 - Viertelnachderizein
 - Viertel nach dreizein**
- 16. Er hat seinen Geburtstag am ____ (10) Januar.
 - zehnte
 - zehnten**
 - zehn
- 17. Heute feiert er seinen ____ (10) Geburtstag.
 - zehnte
 - zehnten**
 - zehn
- 18. Die Bevölkerung Deutschlands beträgt etwa ____ (82,5 Mill.) Menschen.
 - zweiundachtzigmillionen Komma fünf
 - zweiundachtzig Komma fünf Millionen**
 - zweiundachtzig Millionen Komma fünf
- 19. In der ____ (1) Klasse lernen die Kinder lesen, rechnen und schreiben.
 - erster
 - eins
 - ersten**
- 20. Der nächste Zug geht erst in ____ (2) Stunden.
 - zwei**
 - zweiten
 - zweit

Test № 2

(УК-4 готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках)

1. Herr Pfeiffer will pünktlich im Reisebüro sein, darum ____ .
 - ruft er die Taxizentrale an**
 - er die Taxizentrale anruft
 - er ruft die Taxizentrale an
2. Michael hat schon lange Halsschmerzen, aber ____ .
 - er zum Arzt nicht geht
 - geht er zum Arzt nicht
 - er geht zum Arzt nicht**
3. Als ____, las er nur Märchen.
 - mein Sohn klein war**
 - war mein Sohn klein
 - mein Sohn war klein
4. Ist Renate als Touristin nach S-Petersburg gekommen, oder ____ .
 - studiert sie hier**
 - sie hier studiert
 - sie studiert hier
5. Monika hat seine Telefonnummer nicht mit, deshalb ____ .
 - sie kann ihn nicht anrufen
 - sie ihn nicht anrufen kann
 - kann sie ihn nicht anrufen**
6. Auf dem Tisch lag das Notizbuch, in dem ____ .

- machte er Notizen immer
 - er machte Notizen immer
 - er immer Notizen machte**
7. Ich weiss nicht genau, ob ____ .
- hat er immer noch die alte Adresse
 - er hat immer noch die alte Adresse
 - er immer noch die alte Adresse hat**
8. Meine Mutter hatte gestern Kopfschmerzen, deswegen ____ .
- einnahm sie eine Arznei
 - sie eine Arznei einnahm
 - nahm sie eine Arznei ein**
9. Als ____ , hatte ich Malen gern.
- lernte ich noch in der Schule
 - ich lernte noch in der Schule
 - ich noch in der Schule lernte**
10. Ich weiss ganz genau nicht, wieviel ____ .
- Jahre alt ist er
 - Jahre ist er alt
 - Jahre alt er ist**
11. Von allen Sternen ist ____ Venus fer hellste, das hat Robert im Planetarium erfahren.
- eine
 - die**
 -
12. Wieviel kostet ein Brief nach ____ Deutschland?
- dem
 - der
 -
13. Heinrich Mann war vier Jahre jünger als ____ sein Bruder Thomas.
- der
 - ein
 -
14. Ich habe ____ zwei Dozen Fisch gekauft.
- die
 - eine
 -
15. Ist deine Schwester ____ Studentin?
- eine
 - die
 -
16. Unter uns gesagt, verstehe ich nicht viel in den Gedichten von ____ Novalis.
- einem
 - dem
 -
17. Das Dorf, in dem ich geboren bin, liegt an ____ Donau.
- dem
 -
 - der**
18. Die letzte Kontrollarbeit haben viele Studenten ohne ____ Fehler geschrieben.
- - keine
 - die

19. Ich habe ___ Milch im Lebensmittelgeschäft gekauft.

- die
-
- der

20. Gib mir bitte ___ Scheibe Brot!

- die
- eine**
-

Тест №3

(УК-6 способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития)

1. Dieser Unfall __профессионального _schah gestern. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)

- ge**
- be
-

2. Er hat sich den Kopf über das Perpetuum mobile ___brochen. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)

- zer**
- be
-

3. Er ist mit der ganzen Welt ___fallen. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)

- zer
-
- ge

4. Es gelang ihr bald wieder, ihre Heimet zu ___suchen. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)

- be**
- zer
-

5. Früher waren Michael und Stefan befreundet, aber nach der Stefans Untat begann Michael ihn zu ___achten. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)

- miss**
- ge
- an

6. Habt ihr ___standen, worum es geht? (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)

- ver**
- zer
- um

7. Heinrich hatte einen altgriechischen Text ins Deutsche zu ___setzen. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)

- über**
- miss
- an

8. Ich habe dir ein Wörterbuch gekauft, damit du deutsche Texte ins Russische ___setzen kannst. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)

- über**
- vor
- ein

9. Ich nehme den roten Kugelschreiber, um das Wichtigste im Text zu ___merken. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- ver**
 - an
 - zu
10. Leider hat meine Freundin ihre Mutter in der Kindheit ___loren. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- ver**
 - an
 - zu
11. Meine Mutter ___fing mich herzlich zu Hause. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- emp**
 - miss
 - ge
12. Nach dem Arbeitstag ___spanne ich mich mit den Freunden. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- ent**
 - ge
 - an
13. Um drei Uhr kommt der Lehrer, um alles mit uns zu ___sprechen. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- be**
 - ge
 - an
14. Verzeihen Sie, es ist nicht gern ___scheiden! (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- ge**
 - miss
 - zu
15. Wir wollen nach dem Musikunterricht das Lied ___holen. (Setzen Sie eine richtige Variante ein.)
- wieder**
 - an
 - be
16. ___ Huhn und ___ Kücken suchen ___ Wurmer im Gras.
- Das die**
 - Der die
 - Die die
17. ___ Meinung meiner Schwester interessierte mich damals nicht.
- das
 - der
 - die**
18. Mein Lieblingsmärchen ist "___ gestiefelte Kater".
- die
 - der**
 - die
19. ___ Eiche ist ein typischer Baum in unseren Walder.
- der
 - das
 - die**
20. Meine Mutter hat ___ Tide als Waschpulver gern.
- die

- das**
- der

Тест №4

(ОПК-5 способность и готовностью к использованию образовательных технологий, методов и средств обучения для достижения планируемых результатов обучения)

1. Du _____ das nicht machen!
 - durfte
 - darfst
 - durfstest**
2. Er _____ es, nach dem Essen auf dem Rücken zu liegen.
 - möchte
 - mag
 - mochte**
3. Er steckte eine Zigarette in den Mund, aber _____ sie unangezündet.
 - ließ**
 - läßt
 - laßte
4. Eigentlich _____ man uns dankbar sein.
 - sollte**
 - sollten
 - soll
5. _____ ich das oder nicht, das war für mich schon egal.
 - durfte**
 - darfte
 - dürfte
6. Sie sagte: „Sie _____ Ihren Urlaub nehmen, Herr Doktor, und das Rauchen besser lassen.“
 - sollen
 - sollte
 - sollten**
7. Und ich _____ meine Vermittlertätigkeit niederlegen.
 - konnte**
 - kann
 - könnte
8. Ich _____ das Brot nicht mit ihnen teilen.
 - wolltet
 - wollte**
 - will
9. Und wann immer wir das Gespräch über das Wesen der Kunst begannen, _____ wir zuerst auf jenes höhere Wesen, das wir verehren, blicken.
 - mußte
 - mußten**
 - müssen
10. Du _____, aber _____ das nicht.
 - kannst, willst
 - konntest, wolltest**
 - konnte, wollte
11. Mein Vater liest viel _____.
 - Büchen
 - Bücher**

- Buche
- 12. Kleine und große _____ liegen am Ufer des Flusses.
 - **Dörfer**
 - Dorfe
 - Dorfen
- 13. Alle meine _____ sind schmutzig.
 - Hose
 - Höser
 - **Hosen**
- 14. "Weisst du, wo meine _____ liegen?" – fragte meine kleine Schwesterchen.
 - Spielzeugen
 - **Spielzeuge**
 - Spielzeuger
- 15. Es ist Herbst. Die _____ fallen auf die Erde.
 - Blätte
 - Blatten
 - **Blätter**
- 16. Zum Frühstück trinke ich gewöhnlich zwei _____ Kaffee mit Milch.
 - **Tassen**
 - Tasse
 - Tässer
- 17. In seinem Zimmer standen zwei _____, ein Bett und ein Schreibtisch mit zwei _____.
 - **Schränke, Stühlen**
 - Schranken, Stuhlen
 - Schränken, Stühle
- 18. Da standen einige _____ in schwarzen _____ und besprachen etwas sehr emotional.
 - **Männer, Anzügen**
 - Mannen, Anzüge
 - Männer, Anzugen
- 19. Heute braucht jeder Betrieb viel _____.
 - **Computer**
 - Computern
 - Computers
- 20. Es war kaum hineinzugehen, alle _____ waren geschlossen.
 - **Türen**
 - Türe
 - Türer

Test № 5

(ОПК-6 способностью и готовностью к разработке комплексного методического обеспечения основных профессиональных и дополнительных профессиональных образовательных программ и и (или) их структурных элементов)

1. Der eine _____ reich und der andere _____ arm. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
 - **war, war**
 - wird, ist
 - waren, war

2. Der Herr _____ und _____ den armen Mann: „Du hast deine Gans gut geteilt. Deshalb gebe ich dir Brot und Geld, und die Gans sollst du auch haben.“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)

- lachte, lobte**
- lachtete, lobtete
- lachten, lobten

3. Der Mann _____ ein Messer und _____, die Gans zu teilen. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)

- nahm, begann**
- nahmen, beginnen
- genommen, begonen

4. Der reiche Mann _____ alles. Der arme jedoch _____ nur eine einzige Gans. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)

- hatte, hatte**
- haben, gehabt
- hatten, hatten

5. Die Familie des Herrn _____ gross. Da _____ er und seine Frau, zwei Söhne und zwei Töchter. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)

- war, waren**
- ist, waren
- bin, waren

6. Die Söhne _____ zwei Füsse: „Das sind für euch, damit ihr einmal den Weg eures Vaters geht.“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)

- erhielten**
- erhieltet
- hieltet er

7. Die Töchter _____ die Flügel. „Wenn ihr gross seid, werdet ihr aus dem Nest fliegen, also gebe ich euch die Flügel.“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)

- bekamen**
- bekommen
- kammten be

8. Eines Tages _____ dieser arme Mann kein Essen mehr für seine Kinder und _____ weder ein noch aus. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)

- fand, wusste**
- findet, weiss
- fanden, wusten

9. Er _____ den Bürzel ___ und _____ an die Frau: „Du sollst zu Hause sitzen. Das ist für dich.“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)

- schnitt ab, richtete sich**
- abschnitt, richteten uns
- schnitt ab, richtete mich

10. Er _____ lange nach, was wohl zu tun sei. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)

- dachte**
- gedacht
- dachten

11. Er _____ zu seiner Frau: „Wir müssen die Gans braten!“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)

- sagte**
- sagtet

- sagten
12. In einem Dorf _____ einmal zwei Männer. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- **lebten**
- lebt
- lebten
13. Schliesslich _____ er einen Entschluss. (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- **traf**
- traf
- getroffen
14. So _____ der Mann zum Reichen und _____: „Ich bringe dir eine Gans. Bitte, nimm dieses Geschenk und gib mir Brot. Ich habe kein Essen mehr für meine Kinder.“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- **kam, sagte**
- kommen, sagen
- kam, geseagt
15. Zuerst _____ er den Kopf ___ und _____ ihn dem Herrn: „Dies ist für dich, denn du bist der Kopf der Familie.“ (Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein)
- **schnitt ab, gab**
- abschnitt, gab
- schnitt ab, geben
16. Viele von ___ hatten keinen Beruf.
- den Arbeitslose
- **den Arbeitslosen**
- der Arbeitslose
17. Wie geht es jetzt ___?
- **der Kusine**
- die Kusine
- dem Kusine
18. Gestern habe ich eine Diskussion zwischen ___ und ___ gehört.
- dem Student dem Aspirant
- **dem Studenten dem Aspiranten**
- dem Studenten dem Aspirant
19. Sie trug ____.
- **eine Brille**
- einer Brille
- einem Brillen
20. Jeden Tag sehe ich _____ aus meinem Fenster.
- das Gebäude des Rathaus
- den Gebäude des Rathauses
- **das Gebäude des Rathauses**

Test № 6

(ОПК-6 способностью и готовностью к разработке комплексного методического обеспечения основных профессиональных и дополнительных профессиональных образовательных программ и (или) их структурных элементов)

1. Können Sie mir sagen, _____ Ihr Name geschrieben wird?
- wieviel
- dass

- wie**
 - wann
2. _____ du in der Nähe bist, komm vorbei!
- damit
 - wenn**
 - als
 - während
3. Die Kinder sind heute so früh aufgestanden, _____ sie fahren mit den Eltern zu ihren Grosseltern.
- denn**
 - wenn
 - dass
 - als
4. _____ die Rechnung ankommt, wird sie gleich bezahlt.
- wenn**
 - wann
 - da
 - als
5. _____ er gern Ski läuft, legt er seinen Urlaub in den Winter.
- wenn
 - wann
 - da**
 - obwohl
6. Wir haben erfahren, _____ unser Papagei sprechen kann.
- und
 - denn
 - weil
 - dass**
7. Wir haben eine Wohnung, _____ Miete nicht hoch ist.
- der
 - dessen
 - deren**
 - wessen
8. Kennst du die beiden Mädchen, _____ Hans gestern im Cafee gegessen hat?
- deren
 - mit denen**
 - mit deren
 - dessen
9. _____ wir vor zwei Jahren in Hannover waren, haben wir die Cebit-Messe besucht.
- denn
 - als**
 - da
 - wenn
10. _____ es um den Beruf ging, mussten sie sich entscheiden zwischen schnellem Geld und systematischer Arbeit.
- denn
 - als**
 - wenn
 - wann
11. _____ wolltet schon mit 5 Jahren in die Schule gehen.
- ihr**

- wir
- ich
- 12. ___ Zeitung liest er gewöhnlich am Morgen?
 - welche**
 - wie
 - welcher
- 13. ___ kam später, Petra oder Monika?
 - wer**
 - was
 - wem
- 14. Mit ___ Strassenbahn fahren Sie in die Bibliothek?
 - welcher**
 - welche
 - welchem
- 15. Ich verstehe ___ nicht.
 - ihn**
 - Er
 - ihm
- 16. Meine Mutter fragt ____, ob ihr gestern nach Moskau fahren.
 - ihr
 - euer
 - euch**
- 17. Sprechen ___ Deutsch?
 - Sie**
 - ihr
 - du
- 18. ___ Programm siehst du abends?
 - was für einen
 - was für ein**
 - was für eine
- 19. ___ Zimmer ist größer?
 - welches**
 - welcher
 - welche
- 20. ___ gratulierst du zum Geburtstag?
 - wer
 - wen
 - wem**

[<https://reallanguage.club/test-na-slozhnopodchinennoe-predlozhenie-v-nemeckom-yazyke/>]

2.2.3. Реферат

Реферат – продукт самостоятельной работы аспиранта, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемого вопроса, приводит различные точки зрения, а также собственное понимание проблемы.

Критерии оценки рефератов

| Шкала | Критерии оценивания |
|------------------------------|---|
| Оценка5 (отлично) | реферат носит характер самостоятельной работы с указанием ссылок на источники литературы; тема реферата раскрыта в полном объеме; соблюдены все технические требования к реферату; список литературы оформлен в соответствии с ГОСТ. |
| Оценка4 (хорошо) | реферат носит характер самостоятельной работы с указанием ссылок на источники литературы; тема реферата не полностью раскрыта; есть ошибки и технические неточности оформления, как самого реферата, так и списка литературы. |
| Оценка3 (удовлетворительно) | реферат не носит характер самостоятельной работы, с частичным указанием ссылок на источники литературы; тема реферата частично раскрыта; есть ошибки и технические неточности оформления, как самого реферата, так и списка литературы. |
| Оценка2(неудовлетворительно) | реферат не носит характер самостоятельной работы, отсутствуют ссылки на источники литературы; тема реферата нераскрыта; допущены грубые ошибки при изложении материала. |

Реферат выполняется на русском языке на основе прочитанной самостоятельно книги (монографии) на иностранном языке по своему направлению. Объем книги (монографии) составляет 200-230 стр. Объем реферата - 20-25 стр.

2.3. Процедуры и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

2.3.1 Экзамен (кандидатский экзамен)

Экзамен является формой оценки качества освоения обучающимся основной профессиональной образовательной программы по разделам дисциплины.

Экзамен проводится по окончании чтения лекций и выполнения (практических) занятий. Экзамен принимается преподавателями, проводившими (практические) занятия и читающими лекции по данной дисциплине.

Присутствие на экзамене преподавателей с других кафедр без соответствующего распоряжения ректора, проректора по учебной работе или начальника отдела аспирантуры и докторантуры не допускается.

Формы проведения экзамена (устный опрос по билетам) определяются кафедрой и доводятся до сведения обучающихся в начале семестра.

Для проведения экзамена ведущий преподаватель накануне получает в отделе аспирантуры и докторантуры экзаменационную ведомость, которая возвращается в отдел после окончания мероприятия в день проведения экзамена утром следующего дня.

Во время экзамена обучающиеся могут пользоваться с разрешения ведущего преподавателя справочной и нормативной литературой, другими пособиями и техническими средствами.

Преподавателю предоставляется право задавать обучающимся дополнительные вопросы в рамках программы дисциплины.

Оценка, внесенная в экзаменационную ведомость, является результатом успешного усвоения учебного материала.

Неявка на экзамен отмечается в экзаменационной ведомости словами «не явился».

Нарушение дисциплины, списывание, использование обучающимися неразрешенных печатных и рукописных материалов, мобильных телефонов, коммуникаторов, планшетных компьютеров, ноутбуков и других видов личной коммуникационной и компьютерной техники во время экзамена запрещено. В случае нарушения этого требования преподаватель обязан удалить обучающегося из аудитории и проставить ему в ведомости оценку «неудовлетворительно».

Обучающимся, не сдавшим экзамен в установленные сроки по уважительной причине, индивидуальные сроки проведения зачета определяются приказом ректора Университета.

Обучающиеся, имеющие академическую задолженность, сдают экзамен в сроки, определяемые Университетом. Информация о ликвидации задолженности отмечается в экзаменационном листе.

Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, могут сдавать экзамены в сроки, установленные индивидуальным учебным планом. Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, имеющие нарушения опорно-двигательного аппарата, допускаются на аттестационные испытания в сопровождении ассистентов-сопровождающих.

Шкала и критерии оценивания ответа обучающегося представлены в таблице.

| Шкала | Критерии оценивания |
|-----------------------------------|---|
| Оценка 5 (отлично) | всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной программой дисциплины; владение устной иноязычной речью, в процессе которой обучающийся не допускает серьезных грамматических, лексических и стилистических ошибок; сформированность и устойчивость знаний, умений и навыков; |
| Оценка 4 (хорошо) | полное знание программного материала, усвоение основной литературы, рекомендованной программой дисциплины; владение устной иноязычной речью, в процессе которой обучающийся допускает малозначительные грамматические, лексические и стилистические ошибки, которые не искажают смысл высказываний; достаточная сформированность знаний, умений и навыков; |
| Оценка 3 (удовлетворительно) | знание основного программного материала в минимальном объеме; погрешности непринципиального характера; посредственное владение иноязычной речью, в процессе которой обучающийся допускает малозначительные грамматические, лексические и стилистические ошибки; выявлена недостаточная сформированность знаний, умений и навыков, обучающийся не может применить теорию в новой ситуации; |
| Оценка 2 (неудовлетворительно) | пробелы в знаниях основного программного материала, принципиальные ошибки при владении устной иноязычной речью, в процессе которой обучающийся допускает значительные грамматические, лексические и стилистические ошибки, которые искажают смысл высказываний; компетенции не сформированы, отсутствуют соответствующие знания, умения и навыки. |

Экзамен (кандидатский) проводится в два этапа.

Экзамен является формой оценки качества освоения обучающимся основной профессиональной образовательной программы по разделам дисциплины. По результатам экзамена обучающемуся выставляется оценка по пятибалльной системе. Экзамен (кандидатский) проводится в два этапа.

На *первом этапе* аспирант выполняет:

- реферат на русском языке по прочитанной самостоятельно книги (монографии) на иностранном языке по своему направлению. Объем книги (монографии) составляет 200-230 стр. Объем реферата - 20-25 стр. К реферату прилагается глоссарий с переводом терминологических единиц (200-250 терминов). Представленный реферат является допуском к экзамену.

– чтение и письменный перевод со словарем отрывка из научного текста. Объем 1500–1800 печатных знаков; время на подготовку – 45–60 мин. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Успешное выполнение письменного перевода (сдача письменного экзамена) является условием допуска ко второму этапу экзамена. За 14 рабочих дней до дня проведения экзамена преподаватель представляет в отдел аспирантуры и докторантуры список допущенных к экзамену аспирантов, прошедших обучение, добросовестно освоивших программу дисциплины «Иностранный язык», представивших реферат в установленные сроки и получивших за него положительную оценку, успешно сдавших письменный экзамен. На основании представленного преподавателем списка допущенных издается приказ ректора о допуске аспирантов к сдаче кандидатского экзамена.

Второй этап проводится устно и включает в себя три задания:

Вопросы к экзамену:

– изучающее чтение (без словаря) и аннотирование оригинального научного текста. Объем 2000 - 2500 печатных знаков. Время выполнения работы – 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке.

– просмотровое чтение (без словаря) оригинального научного текста. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на русском языке.

– беседа с экзаменаторами на иностранном языке по теме научного исследования аспиранта.

Текст для изучающего чтения и аннотирования

Nachdem bis in die siebziger Jahre hinein der Lebensraum vieler heimischer Tiere und Pflanzen sowohl durch die rapide Ausweitung von Bauflächen als auch durch die zunehmend intensivere landwirtschaftliche Nutzung immer mehr eingeschränkt worden war, wurde in den vergangenen Jahren der Erhaltung natürlicher Gebiete zunehmende Aufmerksamkeit geschenkt. Zahlreiche Flächen wurden renaturiert. Eindrucksvolle Beispiele sind in den ehemaligen Bergbauregionen an Rhein und Ruhr zu finden. Auch in den östlichen Bundesländern wurden umfangreiche Maßnahmen zur Sanierung und Renaturierung ehemaliger Abbaugelände eingeleitet.

Heute sind rund 5.000 Regionen in Deutschland als Naturschutzgebiete ausgewiesen. Die mehr als 6.000 Landschaftsschutzgebiete machen etwa ein Viertel der Gesamtfläche des Landes aus.

Ein Schwerpunkt des Naturschutzes ist die ökologische Ausrichtung der Land- und Forstwirtschaft. Zunehmende Aufmerksamkeit wird der räumlichen Verbindung besonders

geschützter Gebiete geschenkt, um einen genetischen Austausch der dort lebenden Tiere und Pflanzen sicherzustellen. Zu diesem Zweck ist beabsichtigt, in Deutschland einen Verbund ökologisch wertvoller Gebiete zu schaffen, der rund zehn Prozent der Landesfläche umfassen soll. Im November 2001 verabschiedete der Deutsche Bundestag eine Novelle zum Bundesnaturschutzgesetz. Zu den wesentlichen Neuregelungen des Gesetzes zählt die Förderung einer natur- und umweltverträglichen Landwirtschaft. Konkret heißt dies z.B.: Künftig darf von den Landwirten nur noch so viel Dünger auf die bewirtschafteten Flächen aufgebracht werden, dass keine Nährstoffe in Flüsse oder ins Grundwasser gelangen. In erosionsgefährdeten Hanglagen und Flusstälern dürfen keine Wiesen und Weiden zu Äckern umgebrochen werden. Angestrebt wird ebenfalls eine naturgemäße Waldbewirtschaftung ohne Kahlschläge. Ferner müssen dem Gesetz zufolge Landwirte künftig den Einsatz von Düngemitteln und Pestiziden dokumentieren.

Um die Akzeptanz des Naturschutzes in der Bevölkerung zu stärken, wird durch das neue Gesetz Naturschutzvereine eine verbesserte Mitsprache bei Umweltschutzvorhaben ermöglicht.

Umweltbewusstsein war in Deutschland nicht immer vorhanden. Erst die Meldungen der 1970er Jahre vom Sterben des Waldes, dem biologischen Tod der Seen und Flüsse, der schadstoffbelasteten Luft, dem Aufheizen des Klimas und der immer dünner werdenden Ozonschicht, rüttelten die Menschen wach. Sie informierten sich über die Ursachen und Konsequenzen der Umweltzerstörung durch Industrie, Verkehr und Transport. Langsam wuchs die Einsicht, dass die

Natur geschützt werden muss. Der Staat richtete 1986 das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit ein, die Bürger gründeten Vereine, die Naturschutzaufgaben übernahmen. Heute sind mehr als vier Millionen Deutsche Mitglieder in Umweltschutzorganisationen. Die deutsche Umweltpolitik kennzeichnen drei wichtige Prinzipien.

1. Das Vorsorgeprinzip: Umweltbelastungen sollen grundsätzlich vermieden werden. Der Staat verpflichtet sich einzugreifen, wenn er eine Gefahr für die Natur erkennt. Seine Gebote und Verbote sollen die Umweltbelastung auf ein Minimum beschränken.

2. Das Verursacherprinzip: Die Industrie muss die Kosten einer durch sie verursachten Umweltbelastung tragen. Das motiviert sie, so ökologisch wie möglich und damit langfristig kostengünstig zu produzieren.

3. Das Kooperationsprinzip: Der Staat will mit der Industrie auf einer freiwilligen Basis zusammen arbeiten, anstatt mit Gesetzen und Strafen. Eine erfolgreiche Kooperation war beispielsweise der vorzeitige freiwillige Verzicht der Industrie auf Fluorchlorwasserstoff (FCKW) als Treibgas und Kühlmittel, das die Ozonschicht zerstört. Ein Misserfolg bis heute: die Weigerung der Getränkeindustrie, auf umweltschädliche Dosen zu verzichten.

Текст для просмотрового чтения (без словаря)

Zweige der Biotechnologie

Biotechnologie ist ein sehr weit gefasster Begriff. Entsprechend den jeweiligen Anwendungsbereichen wird sie daher in verschiedene Zweige unterteilt. Zum Teil überschneiden sich diese, sodass diese Unterteilung nicht immer eindeutig ist. Teilweise sind die Bezeichnungen noch nicht etabliert oder werden unterschiedlich definiert.

Einteilung der Biotechnologie in verschiedene Zweige

| Zweig | Anwendungsgebiete |
|-----------------------|---|
| Grüne Biotechnologie | Einsatz in der Landwirtschaft; Pflanzenbiotechnologie |
| Rote Biotechnologie | Einsatz in der Medizin und Pharmazie; Medizinische Biotechnologie |
| Weißer Biotechnologie | Einsatz in der Industrie; Industrielle Biotechnologie |

| | |
|-----------------------|--|
| Graue Biotechnologie | Einsatz in der Abfallwirtschaft |
| Braune Biotechnologie | Technische bzw. Umwelt-Biotechnologie |
| Blaue Biotechnologie | biotechnologische Nutzung von Meeresressourcen |

Die Grüne Biotechnologie betrifft pflanzliche Anwendungen, z. B. für landwirtschaftliche Zwecke. Die Rote Biotechnologie ist der Bereich medizinisch-pharmazeutischer Anwendungen, wie z. B. die Herstellung von Medikamenten und Diagnostika. Die Weiße Biotechnologie oder Industrielle Biotechnologie umfasst biotechnologische Herstellungsverfahren, vor allem für chemische Verbindungen in der Chemieindustrie, aber auch Verfahren in der Textil- oder Lebensmittelindustrie.

Weniger gängig sind die Einteilungen in die Bereiche Blaue Biotechnologie, die sich mit der Nutzung von Organismen aus dem Meer befasst, und Graue Biotechnologie mit biotechnologischen Prozessen im Bereich der Abfallwirtschaft (Kläranlagen, Dekontamination von Böden und Ähnliches).

Unabhängig von dieser Einteilung gibt es die als konventionelle Form bezeichnete Biotechnologie, die sich mit Abwasserreinigung, dem Kompostieren sowie weiteren ähnlichen Anwendungen befasst.

Das Bakterium *Escherichia coli* stellt einen der am häufigsten genutzten Organismen der Biotechnologie dar.

In der modernen Biotechnik werden mittlerweile sowohl Bakterien als auch höhere Organismen wie Pilze, Pflanzen oder tierische Zellen verwendet. Häufig eingesetzte Organismen sind oft bereits genau erforscht, wie etwa das Darmbakterium *Escherichia coli* oder die Backhefe *Saccharomyces cerevisiae*. Gut erforschte Organismen werden häufig für biotechnische Anwendungen eingesetzt, weil sie gut bekannt sind und bereits Methoden zu ihrer Kultivierung oder auch gentechnischen Manipulation entwickelt wurden. Einfache Organismen können zudem mit geringerem Aufwand genetisch modifiziert werden.

Zunehmend werden auch höhere Organismen (mehrzellige Eukaryoten) in der Biotechnik verwendet. Grund hierfür ist etwa die Fähigkeit, posttranslationale Veränderungen an Proteinen vorzunehmen, die z. B. bei Bakterien nicht stattfinden. Ein Beispiel dafür ist das Glykoprotein-Hormon Erythropoetin, unter der Abkürzung EPO als Dopingmittel bekannt. Allerdings wachsen eukaryotische Zellen langsamer als Bakterien und sind auch aus anderen Gründen schwieriger zu kultivieren. Teilweise können Pharmapflanzen, die im Feld, im Gewächshaus oder im Photobioreaktor kultiviert werden, eine Alternative zur Herstellung dieser Biopharmazeutika sein.

Вопросы по теме научного исследования аспиранта:

1. Wie heißen Sie?
2. Wie alt sind Sie?
3. Woher kommen Sie? Wo wohnen Sie?
4. Sind Sie verheiratet? Haben Sie Kinder?
5. Haben Sie eine Familie? Aus wieviel Personen besteht Ihre Familie?
6. Wofür interessieren Sie sich?
7. Studieren Sie oder arbeiten?
8. Wo studieren (arbeiten) Sie?
9. Welche Hochschule haben Sie absolviert? (wann?)
10. Welche Fakultät haben Sie abgeschlossen?
11. Was sind Sie von Beruf?
12. Sind Sie Aspirant(in) oder Bewerber(in)?
13. Warum haben Sie beschlossen an der Aspirantur zu studieren?
14. Wie heißt Ihre Fachrichtung?

15. Erhalten Sie ein Stipendium?
16. Wer ist Ihr Wissenschaftsbetreuer?
17. Wie heißt Ihre Dissertation?
18. Welche Fragen (Probleme) betrachten Sie in Ihrer wissenschaftlichen Arbeit?
19. Aus wieviel Teilen besteht Ihre Dissertation?
20. Findet Ihre Arbeit praktische Anwendung?
21. Wo führen Sie Ihre Experimente durch?
22. Welche Aktualität hat Ihre Arbeit?
23. Mit welchem Zweck arbeiten Sie ... (neue Methode) aus?
24. Zu welchem Zweck führen Sie ... (neue technologische Prozesse) ein?
25. Nehmen Sie an wissenschaftlichen Konferenzen teil?
26. Veröffentlichen Sie die wissenschaftlichen Artikel, die Ihre Forschung anbetreffen?
27. Haben Sie Patente gewonnen?

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |